



www.traleho.fr

Portugais



Je dois prendre le pouls de votre enfant.
Eu tenho que tomar o pulso de seu filho.



Je dois prendre la tension artérielle de votre enfant.
Eu tenho que tomar a pressão sanguínea do seu filho.



Je dois prendre la température de votre enfant.
Eu tenho que tomar a temperatura do seu filho.

Je dois prendre la fréquence respiratoire de votre enfant.
Eu tenho que tomar a taxa respiratória do seu filho.



Je dois faire une prise de sang à votre enfant.
Eu tenho que fazer um exame de sangue para o seu filho.

Je dois poser une perfusion à votre enfant.
Eu tenho que dar uma infusão ao seu filho.



Je dois refaire le pansement.
Eu tenho que fazer um curativo para o seu filho.



Je dois faire une piqûre à votre enfant.
Eu tenho que dar ao seu filho uma injeção.



Votre enfant ne doit ni boire ni manger.
Seu filho não bebe nem come.

Votre enfant ne doit pas se lever ni s'asseoir.
Seu filho não deve se levantar ou se sentar.



Je donne des médicaments à votre enfant
Eu dou remédios para o seu filho.

Je donne des antalgiques à votre enfant.
Eu dou a seus filhos analgésicos (medicação para dor).

Je donne des antibiotiques à votre enfant.
Dou antibióticos ao seu filho (medicamentos anti-infecção)

Votre enfant va avoir :
Seu filho terá:



une radio

une échographie

um exame de raio-x

um ultra-som

un scanner

um scanner



un plâtre

un pansement

Um gesso

uma bandagem



Portugais

A donner au patient

www.tralho.fr

Vous devez signer une feuille qui nous autorise à faire les soins de votre enfant.

Você deve assinar uma folha que nos autoriza a cuidar do seu filho.

Esta é uma folha que permitirá que você nos diga o que sente ou deseja.

Meu filho está com fome.
Mon enfant a faim.

Meu filho está com sede.
Mon enfant a soif.

Meu filho quer urinar.
Mon enfant veut uriner.

Meu filho quer defecar.
Mon enfant veut déféquer.

Meu filho está com dor.
Mon enfant a mal.

Meu filho está quente.
Mon enfant a chaud.

Meu filho está frio.
Mon enfant a froid.

Minha criança quer vomitar.
Mon enfant a des nausées.

Meu filho vomitou.
Mon enfant a vomi.

Meu filho está mais agitado do que o normal.
Mon enfant est plus agité que d'habitude.

Meu filho está menos acordado do que o habitual.
Mon enfant est moins éveillé que d'habitude.